

# Mass of the Ordinary Form Latin/English

With 2010 ICEL English Translation



Annunciation Catholic Church

March 1, 2015

## Table of Contents

---

<b>Ordo Missae Cum Populo (The Mass)</b> .....	3
<b>Introductory Rites</b> .....	3
Entrance Antiphon .....	3
Greeting .....	3
Penitential Rite .....	4
Confiteor .....	4
Kyrie .....	5
Gloria .....	6
Opening Prayer .....	8
<b>Liturgy of the Word</b> .....	9
The Creed .....	10
<b>Liturgy of the Eucharist</b> .....	14
Preparation of the Gifts .....	14
Prayer Over the Gifts .....	15
Eucharistic Prayer .....	15
Preface .....	16
Sanctus .....	16
First Eucharistic Prayer .....	19
Second Eucharistic Prayer .....	26
Third Eucharistic Prayer .....	29
<b>Communion Rite</b> .....	33
Pater Noster .....	33
Sign of Peace .....	35
Breaking of the Bread .....	36
Agnus Dei .....	36
Communion .....	38
Prayer After Communion .....	38
Concluding Rite .....	38
<b>Appendix</b> .....	40
Asperges .....	40
Vidi Aquam .....	41
Conclusion .....	42

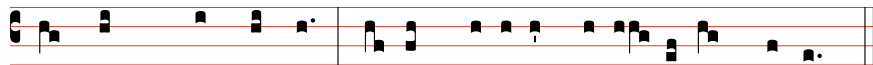
*The Latin texts for the Mass in this booklet are consistent with the 2000 Latin Missal. The chants are from the Liber Usualis and checked against the Gregorian Missal (Solesmes, 1990). The English texts are from the approved ICEL translation released in 2011, ©2010, International Committee on English in the Liturgy Inc. All rights reserved.*

**Please return booklet to usher.**

To print free personal copies see the: Thesaurus Precum Latinarum  
<http://www.preces-latinae.org/>



li- o et Spi- rí- tu- i Sáncto. \* Sic-ut é-rat in princí-pi- o,  
*the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning,*



et nunc, et semper, et in sáecu-la saecu- ló-rum. Amen.  
*and is now, and always and will be forever and ever. Amen.*

### Conclusion

∇. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam. (T.P. Alleluia.)

R̄. **Et salutare tuum da nobis (T.P. Alleluia.)**

∇. Domine, exaudi orationem meam.  
 R̄. **Et clamor meus ad te veniat.**

∇. Dominus vobiscum.  
 R̄. **Et cum spiritu tuo.**

∇. Oremus. Exaudi nos, Domine sancte, Pater omnipotens, aeternae Deus: et mittere digneris sanctum Angelum tuum de caelis: qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum.

R̄. **Amen.**

∇. Show us, Lord, Your mercy. (P.T. Alleluia.)

R̄. **And grant us Your salvation. (P.T. Alleluia.)**

∇. O Lord, hear my prayer.  
 R̄. **And let my cry come to You.**

∇. May the Lord be with you.  
 R̄. **And with your spirit.**

∇. Let us pray. Hear us O holy Lord, Father Almighty, Eternal God; and graciously send Your Holy Angel from heaven to watch over, to cherish, to protect, to abide with, and to defend all who dwell in this house. Through Christ our Lord.

R̄. **Amen.**

## Ordo Missae Cum Populo

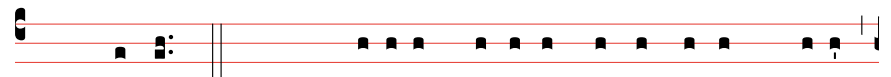
### Entrance Song/Antiphon

*According to the day/feast.*

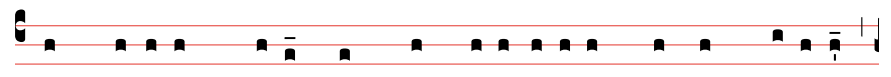
### Greeting



∇. In nómi-ne Patris, et Fí-li- i, et Spí-ri-tus Sancti.  
 ∇. *In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.*



R̄. **Amen.** ∇. Grá-ti- a Dómi-ni nostri Ie-su Christi,  
 R̄. *Amen.* ∇. *The grace of our Lord Jesus Christ*



et cá-ri-tas De- i, et communi-cá-ti- o Sancti Spí-ri-tus  
*and the love of God and the communion of the Holy Spirit*



sit cum ómnibus vo-bis R̄. **Et cum spí-ri-tu tu-o.**  
*be with you all.* R̄. *And with Your spirit.*

*The sprinkling of holy water may be optionally celebrated here. The Asperges (outside Eastertide) and the Vidi Aquam (Eastertide) are given in the Appendix, pages 40 & 41. If celebrated, the Penitential Rite that follows next is then skipped.*

Penitential Rite



∇. Fratres agnoscamus peccá-ta nostra, ut apti simus ad sacra  
 ∇. *Brethren, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves*



mysté-ri- a ce-le-bránda.  
*to celebrate the sacred myteries.*

**R̄.** Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere, et omissione: *(et percutientes sibi pectus, dicunt)* mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes angelos et sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

**R̄.** I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, *(striking the breast)* through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.



∇. Mi-se-re-á-tur nóstri omnípo-tens De-us et dimíssis  
 ∇. *May Almighty God have mercy on us and forgive*



peccá-tis nóstris, perdúcat nos ad vi-tam ae-térnam. **R̄. Amen.**  
*us our sins, and bring us to everlasting life. R̄. Amen.*

Vidi Aquam *During Eastertide*

X. s.

ANT.  
VIII

V í-di á- quam \* egre- di- én-tem de tém- plo, a  
*I saw water flowing from the Temple,*

lá- te-re déx- tro, alle- lú- ia et óm-nes ad quos  
*from its right-hand side, alleluia, and all to whom*

pervé-nit á- qua í- sta, sál- vi fá- cti sunt,  
*this water came were saved, and*

et dí- cent: Al- le- lú- ia, al- le- lú- ia. *Ps 117.* Confi-  
*shall say: Alleluia, alleluia. Give*

témi-ni Dómi-no, quó-ni- am bó-nus: \* quó-ni- am in saécu-  
*praise to the Lord, for He is good for His mercy*

lum mi-se-ri-cór- di- a é-ius. Gló-ri- a Pátri et Fí-  
*endures forever. Glory be to the Father, and to*

## APPENDIX

Asperges *Outside Eastertide*

XIII. s.

VII.  
**A** -spér- ges me, \* Dó-mi- ne, hyssó-po et mundá- bor:  
*Sprinkle me with hyssop, O Lord, and I shall be cleansed;*

la-vá- bis me et su-per ní- vem de- al- bá- bor.  
*wash me and I shall be whiter than snow.*

Ps 50. Mi- se- re- re mé- i, Dé- us, \* se- cúndum magnam mi- se- ri- cór-  
*Have mercy on me, O God, according to Your great mercy.*

di- am tú- am. Gló- ri- a Pátri et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i  
*Glory be to the Father, and to the Son, and to the*

Sáncto: \* Sic- ut é- rat in princí- pi- o, et nunc, et semper,  
*Holy Spirit. As it was in the beginning, and is now, and always,*

et in saécu- la saecu- ló- um. A- men.  
*and will be forever and ever. Amen.*

## Kyrie

Missa VIII "De Angelis": *Ordinary Time, Christmas, & Feasts* XV-XVI. s.

V.  
**K** Ý- ri- e \* e- lé- i- son. bis  
*Lord, have mercy.*

Christe e- lé- i- son. bis  
*Christ, have mercy.*

Ký- ri- e \* e- lé- i- son.  
*Lord, have mercy.*

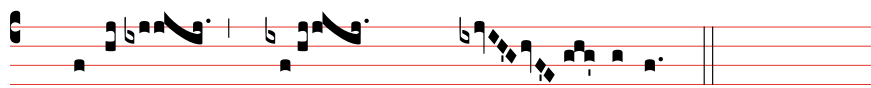
Ký- ri- e \* \* e- lé- i- son.  
*Lord, have mercy.*

Missa XVII: *Sundays in Advent & Lent*

XIV. s.

VI.  
**K** Ý- ri- e \* e- lé- i- son. bis Christe  
*Lord, have mercy. Christ,*

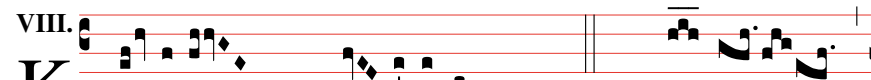
e- lé- i- son. bis Ký- ri- e e- lé- i- son.  
*have mercy. Lord, have mercy.*



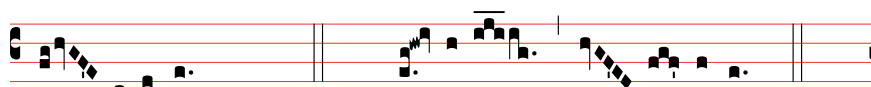
Ký-ri- e \* \* e- lé- i-son.  
 Lord, have mercy.

*Missa I "Lux et Origo": During Eastertide*

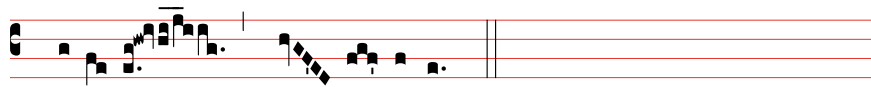
X. s.



VIII. **K** Ý-ri- e \* e- lé- i-son. bis Chri- ste  
 Lord, have mercy. Christ,



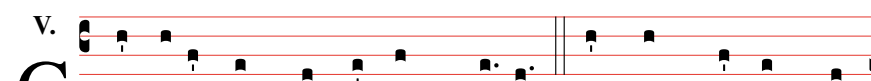
e- lé- i-son. bis Ký- ri- e e- lé- i-son.  
 have mercy. Lord, have mercy.



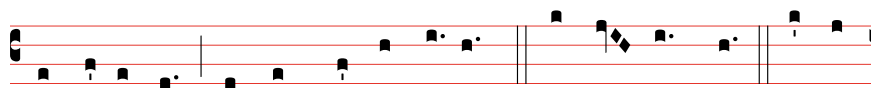
Ký-ri- e \* e- lé- i-son.  
 Lord, have mercy.

**Gloria** *Missa VIII "De Angelis"*

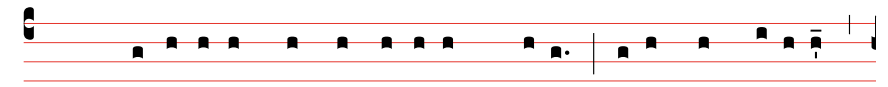
XVI. s.



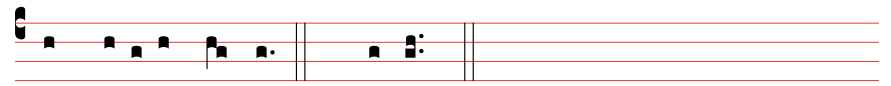
V. **G** ló-ri- a in ex-cél-sis De- o. Et in ter-ra pax  
 Glory to to God in the highest, And on earth peace



ho-mí-ni- bus bo-nae vo- lun-tá- tis. Lau-dá- mus te. Be- ne-  
 to men of good will. We praise You. We

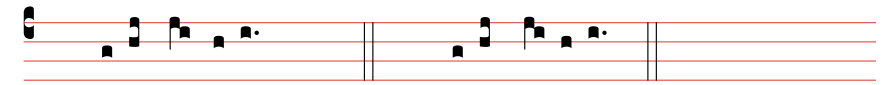


∇. Be-ne-dí-cat vos omní-po-tens De- us, Pa-ter, et Fí-li- us, †  
 ∇. *May almighty God bless you, the Father, and the Son, †*



et Spi-rí-tus Sanctus. R̄. Amen.  
 and the Holy Spirit. R̄. Amen.

**Dismissal** *Outside Eastertide*

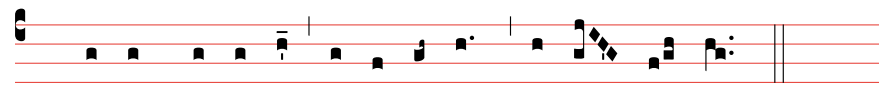


∇. I-te mis-sa est. R̄. De- o grá-ti- as  
 ∇. *Go, the Mass has ended. R̄. Thanks be to God.*

*During Eastertide*



∇. I- te mis- sa est, al- le- lu- ia, alle- lu- ia.  
 ∇. *Go, the Mass has ended, alleluia, alleluia.*



R̄. De- o grá- ti- as, al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.  
 R̄. *Thanks be to God, alleluia, alleluia.*

## Communion

∇. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.

Rz. Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

∇. Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

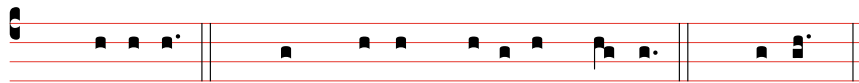
Rz. Lord, I am not worthy that You should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

## Communion Chant/Antiphon

*According to the day/feast.*

## Sacred Silence

## Prayer After Communion



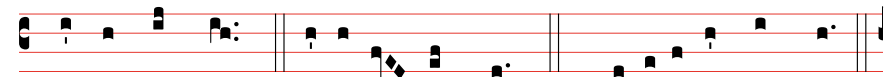
∇. O-remus. ... per Chri-stum Dómi-num nostrum Rz. Amen.  
∇. *Let us pray.* ... *Through Christ our Lord.* Rz. *Amen.*

## Concluding Rite

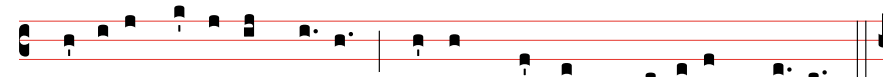
## Blessing



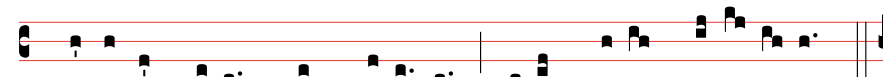
∇. Dómi-nus vo-bíscum. Rz. Et cum spí-ri-tu tu-o.  
∇. *The Lord be with you.* Rz. *And with your spirit.*



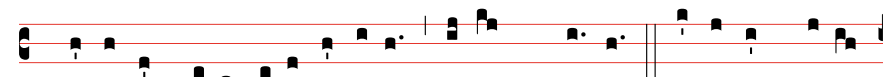
dí-ci-mus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te.  
*bless You. We adore You. We glorify You.*



Grâ-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.  
*We give You thanks for Your great glory,*



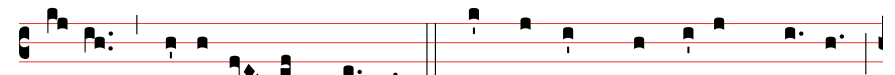
Dómi-ne De-us, Rex caelé-stis, De-us Pa-ter omní-po-tens.  
*O Lord God, Heavenly King, O God, the Father Almighty.*



Dómi-ne Fi-li uni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne De-us,  
*Lord Jesus Christ, only-begotten Son, Lord God,*



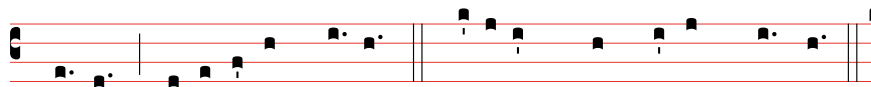
Agnus De-i Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mun-  
*Lamb of God, Son of the Father, You take away the sins of the world,*



di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis pec-cá-ta mundi,  
*have mercy on us, You take away the sins of the*



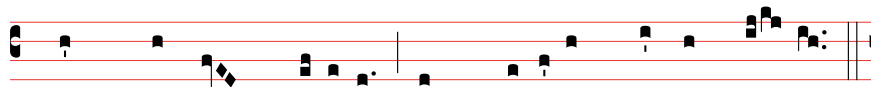
sús-ci-pe depre-ca-ti-ónem no-stram. Qui sedes ad délix-te-ram  
*world, receive our prayer; You are seated at the right hand*



Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus.  
*of the Father, have mercy upon us. For You alone are the Holy One,*



Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Al-tíssimus, Ie-su Chri-ste.  
*You alone are the Lord, You alone are the Most High, Jesus Christ,*



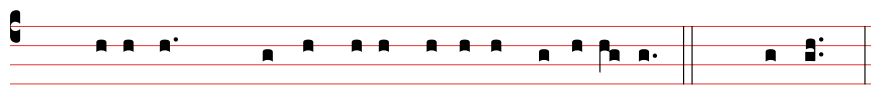
Cum Sancto Spí-ri-tu in gló-ri-a De-i Pa-tris.  
*with the Holy Spirit in the glory of God the Father.*



A-men.  
*Amen.*

## Opening Prayer

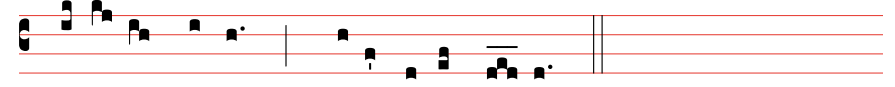
*According to the day/feast.*



∇. Oremus. ... per ómni-a saécu-la saecu-ló-rum. R̄. Amen.  
 ∇. *Let us pray. ... forever and ever.* R̄. *Amen.*



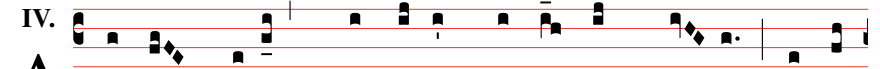
múndi: mi-se-ré-re nó-bis. A-gnus Dé-i, \* qui tól-lis  
*of the world: have mercy on us. Lamb of God, You take away*



peccá-ta múndi: dóna nó-bis pá-cem.  
*the sins of the world: grant us peace.*

*Missa I "Lux et Origo": Eastertide*

X. s.



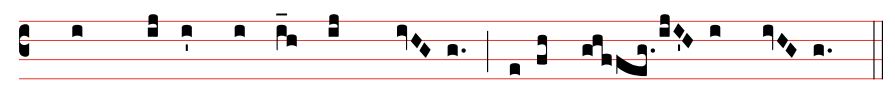
IV. **A**-gnus Dé-i, \* qui tól-lis pec-cá-ta mún-di: mi-se-  
*Lamb of God, You take away the sins of the world: have*



ré-re nó-bis. Agnus Dé-i, \* qui tól-lis pec-cá-ta  
*mercy on us. Lamb of God, You take away the sins*



mún-di: mi-se-ré-re nó-bis. Agnus Dé-i, \*  
*of the world: have mercy on us. Lamb of God,*




qui tól-lis pec-cá-ta mún-di: dóna nó-bis pá-cem.  
*You take away the sins of the world: grant us peace.*

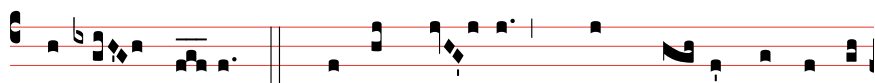


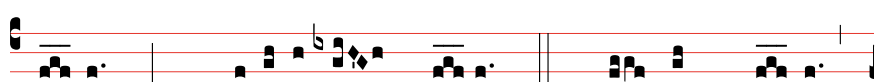
## Breaking of the Bread

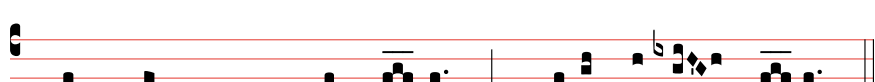
Missa VIII "De Angelis": *Ordinary Time, Christmas, & Feasts* XV. s.

VI. 


**A** - gnus Dé- i, \* qui tól-lis pec-cá- ta mún-di: mi-se-  
*Lamb of God, You take away the sins of the world: have*

 ré- re nó- bis. Agnus Dé- i, \* qui tól- lis pec-cá- ta  
*mercy on us. Lamb of God, You take away the sins*

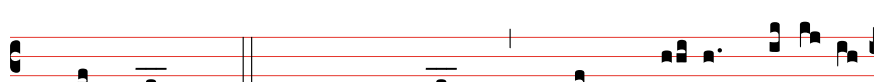
 mún-di: mi-se-ré- re nó- bis. A- gnus Dé- i, \*  
*of the world: have mercy on us. Lamb of God, You*

 qui tól-lis pec-cá- ta mún-di: dóna nó-bis pá- cem.  
*take away the sins of the world: grant us peace.*

Missa XVII: *Sundays in Advent & Lent* XIII. s.


V. 

**A** - gnus Dé- i, \* qui tól- lis peccá- ta mún-di: mi-se-  
*Lamb of God, You take away the sins of the world: have*

 ré-re nó- bis. Agnus Dé- i, \* qui tól- lis peccá- ta  
*mercy on us. Lamb of God, You take away the sins*

## Liturgy of the Word


## First Reading



∇. Verbum Dómi-ni. Ṙ. **De-o grá-ti- as.**  
 ∇. *The word of the Lord.* Ṙ. *Thanks be to God.*

## Responsorial Psalm ...


## Second Reading



∇. Verbum Dómi-ni. Ṙ. **De-o grá-ti- as.**  
 ∇. *The word of the Lord.* Ṙ. *Thanks be to God.*

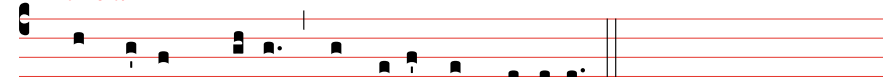
## Gospel

*Alleluia (Outside Lent)*

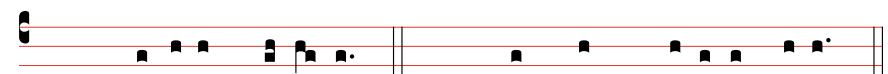


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

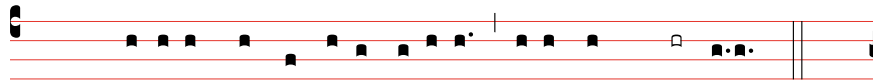
*In Lent*



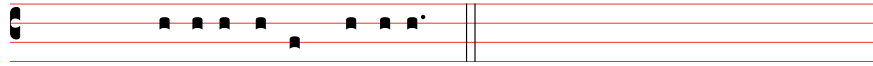
Laus ti-bi, Christe, Rex aetérnae gló-ri-ae.  
*Praise to You, O Christ, King of eternal glory.*



∇. Dóminus vo-bíscum. Ṙ. **Et cum spí-ri-tu tu-o.**  
 ∇. *The Lord be with you.* Ṙ. *And with your spirit.*



∇. Lécti-o sancti Evangé-li- i secúndum N....  
 ∇. *A reading from the holy Gospel according to N.*



Ṙ. **Gló-ri- a ti-bi, Dómine.**  
 Ṙ. *Glory to You, O Lord.*

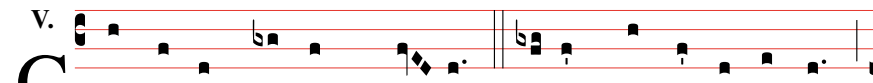
*At the end of the Gospel*



∇. Verbum Dómi-ni. Ṙ. **Laus ti-bi Chris-te.**  
 ∇. *The word of the Lord.* Ṙ. *Praise to You, Lord Jesus Christ.*

**The Creed Credo III**

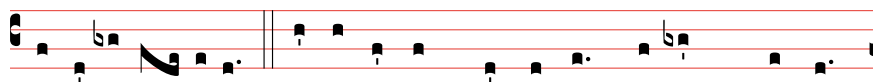
XVII. s.



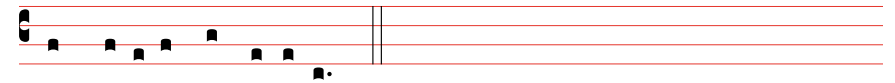
V. **C** re-do in u-num De- um, Patrem omni- po- tén-tem,  
*I believe in one God, the Father Almighty,*



fac-tó- rem cae-li et terrae, vi-si-bí-li- um óm-ni- um et  
*maker of heaven and earth, of all things visible and*

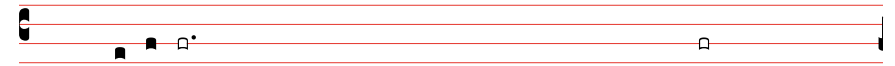


invi-si-bí- li- um. Et in u-num Dó-mi- num, Ie- sum Chri- stum,  
*invisible. I believe in one Lord, Jesus Christ*



**et gló-ri- a in saécu-la.**  
*glory are Yours, now and forever.*

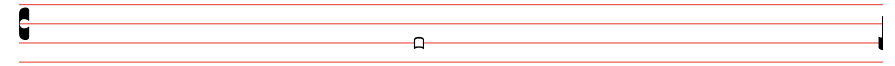
**Sign of Peace**



∇. Dómi-ne Iesu Christe qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem re-linquo  
 ∇. *Lord Jesus Christ, who said to Your Apostles: Peace I leave*



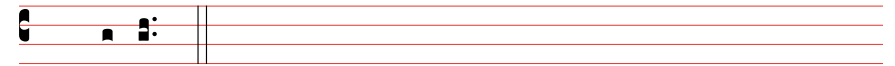
vobis pacem me-am do vo-bis: ne respí- ci- as peccá- ta nostra, sed  
*you, my peace I give you: Look not on our sins, but on the faith*



fidem Ecclésiae tuae; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et  
*of Your Church and graciously grant her peace and unity in accordance*




co- aduná- re digné- ris. Qui vi- vis et regnas in saécu- la saecu- ló- rum.  
*with Your will. Who live and reign forever and ever.*



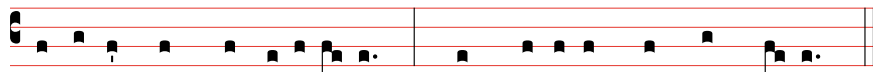
Ṙ. **Amen.**  
 Ṙ. *Amen.*




∇. Pax Dómi-ni sit semper vo-bíscum. Ṙ. **Et cum spí-ri- tu tu- o.**  
 ∇. *The peace of the Lord be always with you. Ṙ. And with your spirit.*



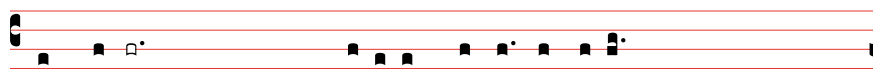
sic-ut et nos di-mít-ti-mus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos  
as we forgive those who trespass against us. And lead



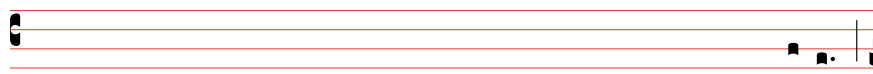
indú-cas in ten-ta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.  
us not into temptation, but deliver us from evil.




∇. Lí-be-ra nos, quaésumus, Dómine, ab ómnibus ma-lis,  
∇. Deliver us, Lord, we pray, from every evil,




da pro-pí-tius pacem in di-ébus nostris ut ope misericórdiae tuae  
and graciously grant peace our days, that, by the help of Your




adiúti, et a peccato semper líberi et ab omni preturbatióne secú-ri:  
mercy we may always be free from sin and safe from all



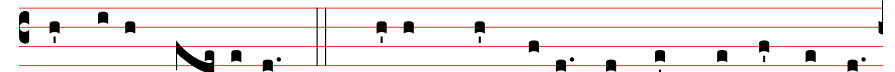
exspectántes be-á-tam spem et advéntem Salva-tór-is nostri  
distress, as we await the blessed hope, the coming of our Savior



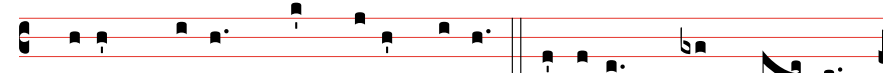
Ie-su Chri-sti. R̄. **Qui- a tu-um est regnum, et po-tés-tas,**  
Jesus Christ. R̄. For the kingdom, the power, and the



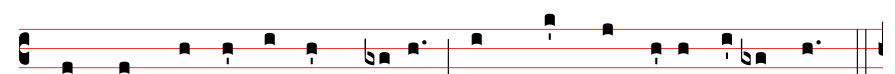
Fi-li-um De-i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante  
the only-begotten Son of God, born of the Father before



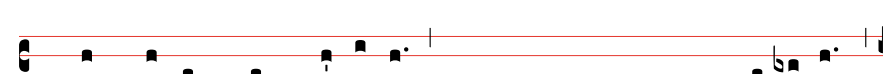
ó-mni-a saé-cu-la. De-um de De-o, lú-men de lú-mi-ne,  
all ages. God from God, light from light



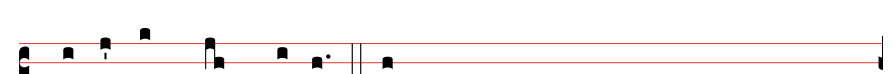
De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non fa-ctum,  
true God from true God, begotten, not made,




con-sub-stan-ti-á-lem Patri: per quem ó-mni-a facta sunt.  
consubstantial with the Father, through Him all things were made.



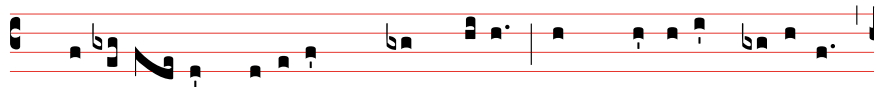
Qui propter nos hó-mi-nes, et propter nostram sa-lú-tem  
For us men, and for our salvation He



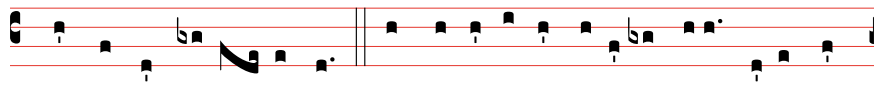
descendit de cae-lis. Et in-car-ná-tus est de Spí-ri-tu  
came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate



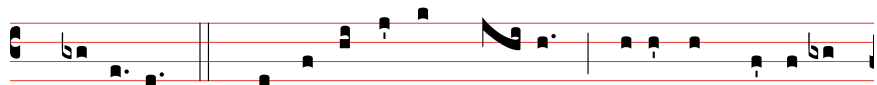
Sancto ex Ma-rí-a Ví-r-gi-ne: Et homo factus est.  
of the Virgin Mary, and became man.



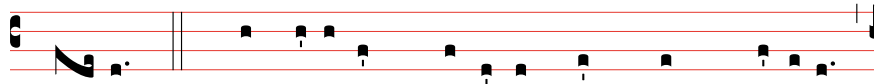
Cru-ci-fí-xus é-ti-am pro nobis sub Pónti-o Pi-lá-to  
*For our sake He was crucified under Pontius Pilate, He suffered*



pas-sus et sepúl-tus est. Et re-surré-xit térti-a di-e, secúndum  
*death and was buried, and rose again on the third day, in accordance*



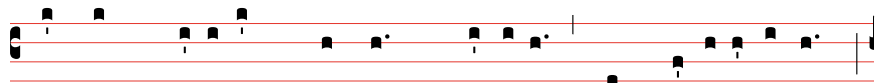
Scriptú-ras. Et ascéndit in cae-lum: sedet ad déxte-ram  
*with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand*



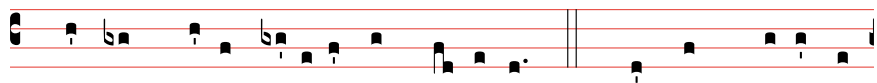
Pa-tris. Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri-a,  
*of the Father. He will come again in glory,*



iudi-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis.  
*to judge the living and the dead and His kingdom will have no end.*

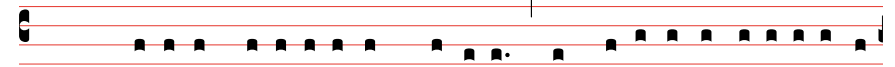


Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum et vi-vi-fi-cán-tem:  
*I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life:*

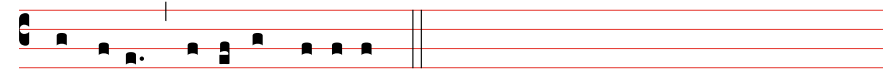


qui ex Patre Fi-li-ó-que pro-cé-dit. Qui cum Patre et  
*who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and*

## Communion Rite

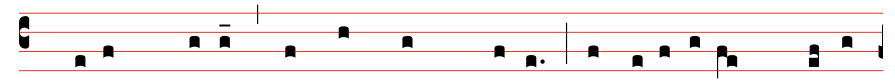


∇. Praecéptis sa-lu-tá-ri-bus mó-ni-ti, et di-ví-na insti-tu-ti-ó-ne  
 ∇. *At the Savior's command and formed by divine*

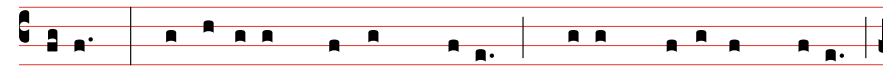


formá-ti, audémus dí-ce-re:  
*teaching, we dare to say:*

## Pater Noster



Pa-ter noster, qui es in cae-lis: sancti-fi-cé-tur nó-men  
*Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy*



tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a,  
*name. Thy kingdom come. Thy will be done,*



sic-ut in cae-lo, et in terra. Pa-nem nostrum co-ti-di-á-num  
*on earth as it is in heaven. Give us this day*



da no-bis hó-di-e; et di-mít-te no-bis dé-bi-ta nostra,  
*our daily bread. And forgive us our trespasses,*

Fratres nostros defunctos et omnes qui, tibi placentes, ex hoc saeculo transierunt, in regnum tuum benignus admitte, ubi fore speramus, ut simul gloria tua perenniter satiemur, per Christum Dominum nostrum, per quem mundo bona cuncta largiris.

To our departed brothers and sisters and to all who were pleasing to you at their passing from this life, give kind admittance to your kingdom. There we hope to enjoy for ever the fullness of your glory through Christ our Lord, through whom you bestow on the world all that is good.

Per ipsum ... (p. 32)

Through Him ... (p. 32)



∇. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi  
∇. *Through Him, with Him and in Him, O*



De-o Patri omni-po-ténti, in u-ni-tá-te Spí-ri-tus Sancti,  
*God, Almighty Father in the unity of the Holy Spirit,*

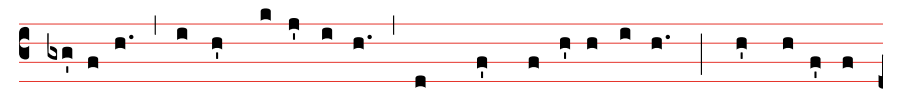


omnis ho-nor et gló-ri-a per ómni-a saécu-la saecu-ló-rum.  
*all glory and honor is Yours forever and ever.*

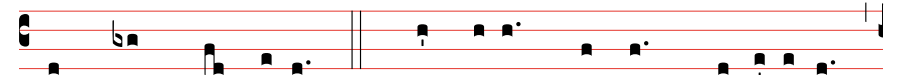


R̄. **Amen.**

R̄. *Amen.*



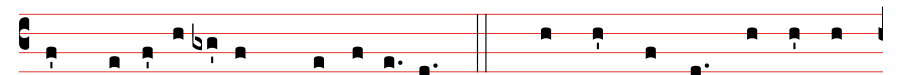
Fí-li-o simul ado-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui locú-tus  
*the Son is adored and glorified, who has spoken*



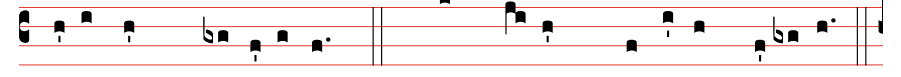
est per Pro-phé-tas. Et unam sanctam, cathó-li-cam,  
*through the Prophets. I believe in one, holy, Catholic*



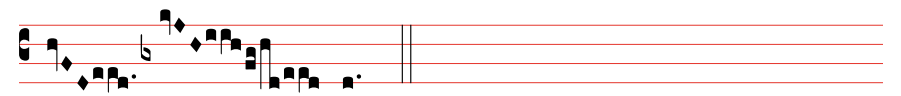
et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptísma  
*and apostolic Church. I confess one baptism*



in remissi-ónem pecca-tó-rum. Et exspéc-to re-sur-rec-  
*for the forgiveness of sins and I look forward to the*



ti-ónem mortu-ó-rum. Et vi-tam ventú-ri saécu-li.  
*resurrection of the dead and of the life of the world to come.*



A-  
*men.*

*Amen.*

**LITURGIA EUCHARISTICA**  
**LITURGY OF THE EUCHARIST**

**Preparation of the Gifts**

∇. Benedictus es, Domine, Deus universi, quia de tua largitate accepimus panem, quem tibi offerimus, fructum terrae et operis manuum hominum: ex quo nobis fiet panis vitae.

**R. Benedictus Deus in saecula.**

∇. Per huius aquae et vini mysterium eius efficiamur divinitatis consortes, qui humanitatis nostrae fieri dignatus est particeps.

∇. Benedictus es, Domine, Deus universi, quia de tua largitate accepimus vinum, quod tibi offerimus, fructum vitis et operis manuum hominum, ex quo nobis fiet potus spiritalis.

**R. Benedictus Deus in saecula.**

∇. In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus.

∇. Lava me, Domine, ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me.

∇. Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

∇. Blessed are You, Lord God of all creation, for through Your goodness we have received the bread we offer You: fruit of the earth and work of human hands, it will become for us the bread of life.

**R. Blessed be God forever.**

∇. By the mystery of this water and wine may we come to share in the divinity of Christ who humbled Himself to share in our humanity.

∇. Blessed are You, Lord God of all creation, for through Your goodness we have received the wine we offer You: fruit of the vine and work of human hands, it will become our spiritual drink.

**R. Blessed be God forever.**

∇. With humble spirit and contrite heart may we be accepted by You, O Lord, and may our sacrifice in Your sight this day be pleasing to You, Lord God.

∇. Wash me, O Lord, from my iniquity and cleanse me from my sin.

∇. Pray, brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

mirabilis resurrectionis et ascensionis in caelum, sed et praestolantes alterum eius adventum, offerimus tibi, gratias referentes, hoc sacrificium vivum et sanctum.

Respice, quaesumus, in oblationem Ecclesiae tuae et, agnoscens Hostiam, cuius voluisti immolatione placari, concede, ut qui Corpore et Sanguine Filii tui reficimur, Spiritu eius Sancto repleti, unum corpus et unus spiritus inveniamur in Christo.

Ipsae nos tibi perficiat munus aeternum, ut cum electis tuis hereditatem consequi valeamus, in primis cum beatissima Virgine, Dei Genetrix, Maria, cum beato Ioseph, eius Sponso, cum beatis Apostolis tuis et gloriosis Martýribus (cum sancto N.) et omnibus Sanctis, quorum intercessione perpetuo apud te confidimus adiuvari.

Haec Hostia nostrae reconciliationis proficiat, quaesumus, Domine, ad totius mundi pacem atque salutem. Ecclesiam tuam, peregrinantem in terra, in fide et caritate firmare digneris cum famulo tuo Papa nostro N. et Episcopo nostro N., cum episcopali ordine et universo clero et omni populo acquisitionis tuae.

Votis huius familiae, quam tibi astare voluisti, adesto propitius. Omnes filios tuos ubique dispersos tibi, clemens Pater, miseratus coniunge.

your Son, his wondrous Resurrection and Ascension into heaven, and as we look forward to his second coming, we offer you in thanksgiving this holy and living sacrifice.

Look, we pray, upon the oblation of your Church and, recognizing the sacrificial Victim by whose death you willed to reconcile us to yourself, grant that we, who are nourished by the Body and Blood of your Son and filled with his Holy Spirit, may become one body, one spirit in Christ.

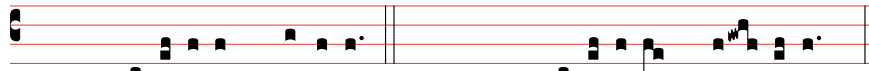
May he make of us an eternal offering to you, so that we may obtain an inheritance with your elect, especially with the most Blessed Virgin Mary, Mother of God, with blessed Joseph, her Spouse, with your blessed Apostles and glorious Martyrs (with Saint N.) and with all the Saints, on whose constant intercession in your presence we rely for unfailing help.

May this Sacrifice of our reconciliation, we pray, O Lord, advance the peace and salvation of all the world. Be pleased to confirm in faith and charity your pilgrim Church on earth, with your servant N. our Pope and N. our Bishop, the Order of Bishops, all the clergy, and the entire people you have gained for your own.

Listen graciously to the prayers of this family, whom you have summoned before you: in your compassion, O merciful Father, gather to yourself all your children scattered throughout the world.

LIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

THE CHALICE OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, WHICH WILL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY FOR THE FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN MEMORY OF ME.



∇. Mysté-ri- um fí-de- i. (vel) ∇. Mysté-ri- um fí- de- i.  
∇. *The Mystery of faith.* ∇. *The Mystery of faith.*



R̄. Mortem tu-am annunti- ámus, Dó- mi- ne, et tu-  
R̄. *We proclaim Your death, O Lord, and we*



am re-sur-rec-ti- ó- nem confi-témur, do-nec vé-ni- as.  
*profess Your resurrection until You come again.*

(or:)

R̄. Quotiescumque manducamus panem hunc et calicem bibimus, mortem tuam annuntiamus, Domine, donec venias.

R̄. When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim Your Death, O Lord, until You come again.

(or:)

R̄. Salvator mundi, salva nos, qui per crucem et resurrectionem tuam liberasti nos.

R̄. Save us, Savior of the world, for by Your Cross and Resurrection You have set us free.

Memores igitur, Domine, eiusdem Filii tui salutiferae passionis necnon

Therefore, O Lord, as we celebrate the memorial of the saving Passion of

R̄. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae.

R̄. May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of His name, for our good and the good of all His holy Church.

### Prayer Over the Gifts



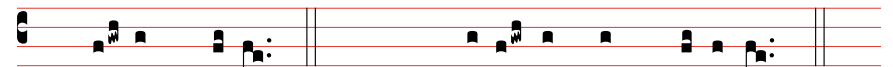
∇. Per Chri-stum Dómi-num nostrum. R̄. Amen.  
∇. *Through Chirst our Lord.* R̄. *Amen.*

### Eucharistic Prayer

*For Sundays, Solemnities, Feasts, and Memorials:*



∇. Dómi-nus vo-bíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu- o.  
∇. *The Lord be with you.* R̄. *And with your spirit.*



∇. Sur-sum corda. R̄. Habé-mus ad Dómi-num.  
∇. *Lift up your hearts.* R̄. *We lift them up to the Lord.*

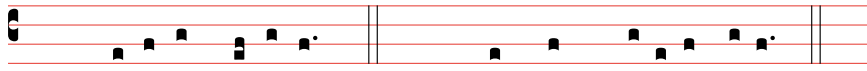


∇. Grá- ti- as a-gá- mus Dó- mi- no Dé- o nostro.  
∇. *Let us give thanks to the Lord our God.*



R̄. Dig-num et iustum est.  
R̄. *It is right and just.*

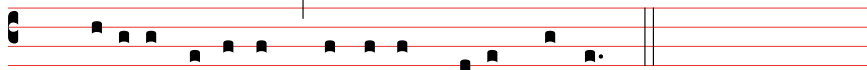
*For ferial days and for Masses for the dead:*



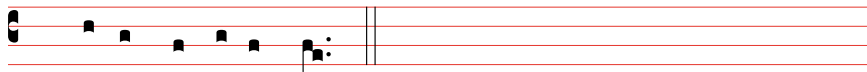
∇. Dómi-nus vo-bíscum.      R̄. **Et cum spí-ri-tu tu-o.**  
 ∇. *The Lord be with you.*      R̄. *And with your spirit.*



∇. Sursum corda.      R̄. **Habémus ad Dómi-num.**  
 ∇. *Lift up your hearts.*      R̄. *We lift them up to the Lord.*



∇. Grá-ti-as a-gámus Dó-mi-no Dé-o nostro.  
 ∇. *Let us give thanks to the Lord our God.*



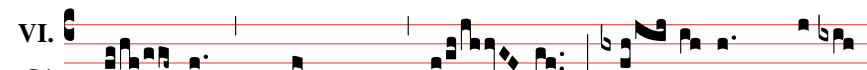
R̄. **Dignum et iustum est.**  
 R̄. *It is right and just.*

## Preface

Vere dignum est ....

## Sanctus

*Missa VIII "De Angelis": Ordinary Time, Christmas, & Feasts*      XI/XII. s.



**S** VI. **Án-ctus, \* Sán-ctus, Sán-ctus Dó-mi-nus Dé-us**  
*Holy, Holy, Holy, Lord God*

## Eucharistic Prayer III

**V**ERE Sanctus es, Domine, et merito te laudat omnis a te condita creatura, quia per Filium tuum, Dominum nostrum Iesum Christum. Spiritus Sancti operante virtute, vivificas et sanctificas universa, et populum tibi congregare non desinis, ut a solis ortu usque ad occasum oblatio munda offeratur nomini tuo.

Supplices ergo te, Domine, deprecamur, ut haec munera, quae tibi sacrandae detulimus, eodem Spiritu sanctificare digneris, ut Corpus et + Sanguis fiant Filii tui Domini nostri Iesu Christi, cuius mandato haec mysteria celebramus.

Ipsa enim in qua nocte tradebatur accepit panem et tibi gratias agens benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens calicem, et tibi gratias agens benedixit, deditque discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CA-**

**Y**OU are indeed Holy, O Lord, and all you have created rightly gives you praise, for through your Son our Lord Jesus Christ, by the power and working of the Holy Spirit, you give life to all things and make them holy, and you never cease to gather a people to yourself, so that from the rising of the sun to its setting a pure sacrifice may be offered to your name.

Therefore, O Lord, we humbly implore you: by the same Spirit graciously make holy these gifts we have brought to you for consecration, that they may become the Body and + Blood of your Son our Lord Jesus Christ, at whose command we celebrate these mysteries.

For on the night he was betrayed he himself took bread, and, giving you thanks, he said the blessing, broke the bread and gave it to his disciples, saying:

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT, FOR THIS IS MY BODY, WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.**

In a similar way, when supper was ended, he took the chalice, and, giving you thanks, he said the blessing, and gave the chalice to his disciples, saying:

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT, FOR THIS IS**



et Sanguinis Christi particeps a Spiritu Sancto congregemur in unum.

Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro N. et Episcopo nostro N. et universo clero.

*In Missa pro defunctis addi potest:*

Memento famuli tui (famulae tuae) N. quem (quam) (hodie) ad te ex hoc mundo vocasti. Concede, ut, qui (quae) complantatus (complantata) fuit similitudini mortis Filii tui, simul fiat et resurrectionis ipsius.

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum, et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quae-sumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria, beato Ioseph, eius Sponso, beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo placuerunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum.

Per ipsum ... (p. 32)

Body and Blood of Christ, we may be gathered into one by the Holy Spirit.

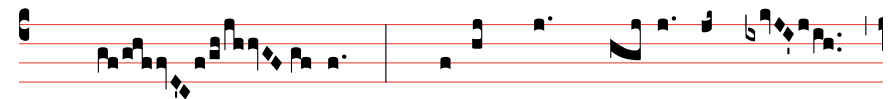
Remember, Lord, Your Church, spread throughout the world, and bring her to the fullness of charity, together with N. our Pope and N. our Bishop and all the clergy.

*In Masses for the dead, the following may be added;*

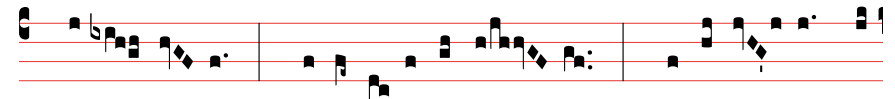
Remember Your servant N., whom You have called (today) from this world to Yourself. Grant that he (she) who was united with Your Son in a death like His, may also be one with Him in His Resurrection.

Remember also our brothers and sisters who have fallen asleep in the hope of the resurrection, and all who have died in Your mercy: welcome them into the light of Your face. Have mercy on us all, we pray, that with the Blessed Virgin Mary, Mother of God, with blessed Joseph, her Spouse, with the blessed Apostles, and all the Saints who have pleased You throughout the ages, we may merit to be coheirs to eternal life, and may praise and glorify You through Your Son, Jesus Christ.

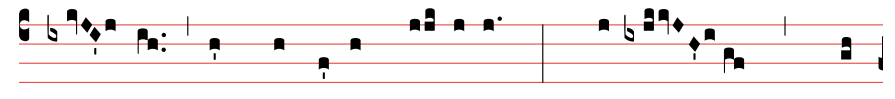
Through Him ... (p. 32)



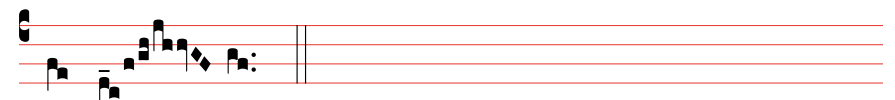
Sá- ba- oth. Plé-ni sunt caé- li et tér- ra  
of hosts. Heaven and earth are full of



gló- ri-a tú- a. Ho-sanna in excél- sis. Be-ne-díc- tus qui  
Your glory. Hosanna in the highest. Blessed is He who



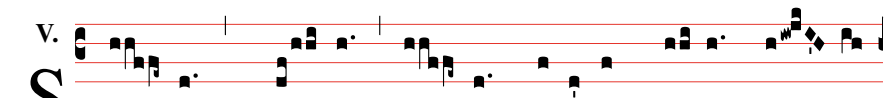
vé- nit in nó- mi- ne Dó- mi- ni. Ho- san- na in  
comes in the name of the Lord. Hosanna in



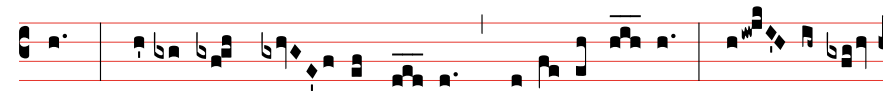
ex- cé- lis.  
the highest.

*Missa XVII: Sundays in Advent & Lent*

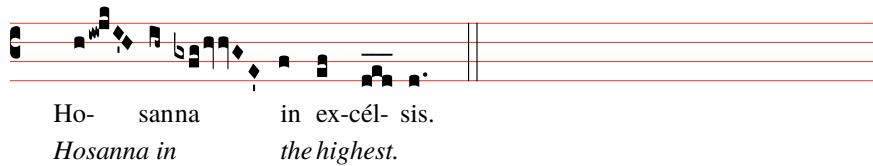
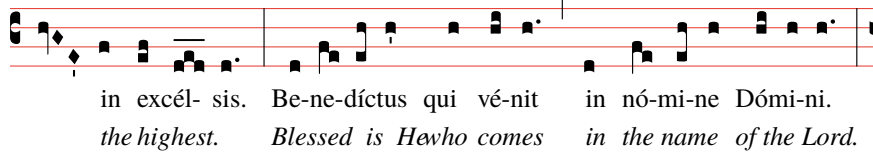
*XI. s.*



Án- ctus, \* Sán- ctus, Sán- ctus Dómi- nus Dé- us Sá- ba-  
Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts.

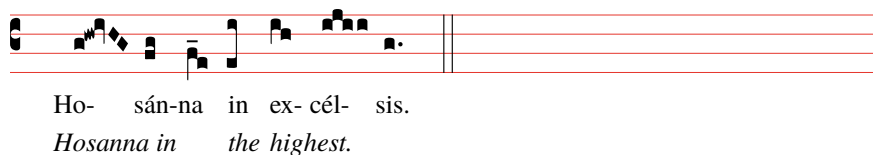
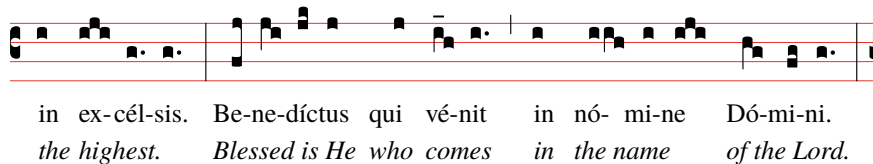
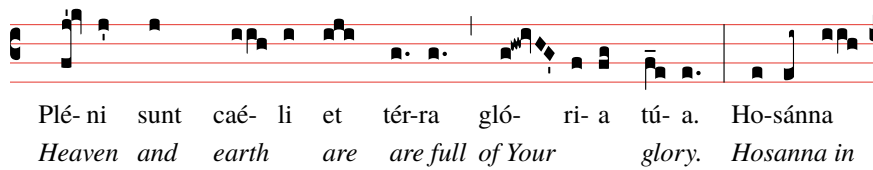
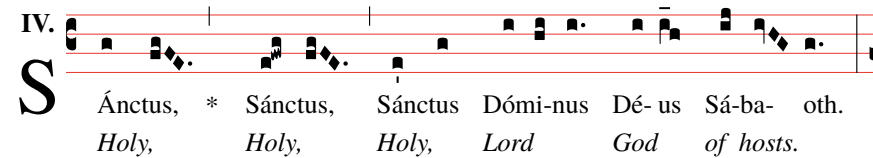


oth. Plé-ni sunt caé- li et tér- ra gló- ri- a tú- a. Ho- sanna  
Heaven and earth are full of Your glory. Hosanna in



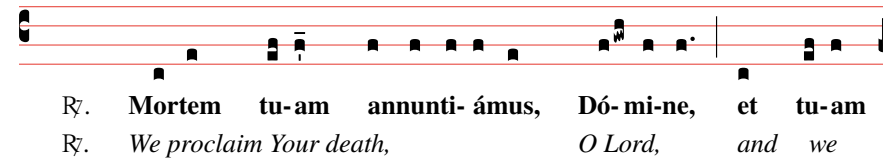
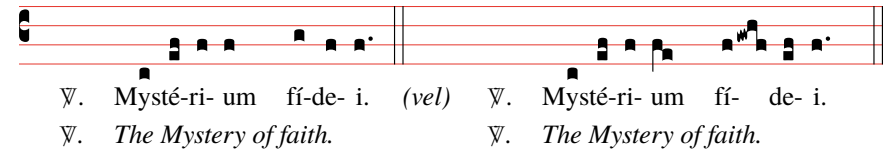
Missa I "Lux et Origo": *Easter tide*

X. s.



MEAM COMMEMORATIONEM.

FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN MEMORY OF ME.



(or:)

℞. Quotiescumque manducamus panem hunc et calicem bibimus, mortem tuam annuntiamus, Domine, donec venias.

℞. When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim Your Death, O Lord, until You come again.

(or:)

℞. Salvator mundi, salva nos, qui per crucem et resurrectionem tuam liberasti nos.

℞. Save us, Savior of the world, for by Your Cross and Resurrection You have set us free.

Memores igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare.

Therefore, as we celebrate the memorial of His Death and Resurrection, we offer You, Lord, the Bread of life and the Chalice of salvation, giving thanks that You have held us worthy to be in Your presence and minister to You.

Et supplices deprecamur ut Corporis

Humbly we pray that, partaking of the

PER QUEM haec omnia, Domine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benedicis, et praestas nobis.

Per ipsum ... (p. 32)

## Eucharistic Prayer II

**V**ERE Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis.

Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus + et Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accipit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN**

THROUGH WHOM You continue to make all these good things, O Lord; You sanctify them, fill them with life, bless them, and bestow them upon us.

Through Him ... (p. 32)

**Y**OU are indeed Holy, O Lord, the fount of all holiness.

Make holy, therefore, these gifts, we pray, by sending down Your Spirit upon them like the dewfall, so that they may become for us the Body + and Blood of our Lord Jesus Christ.

At the time He was betrayed and entered willingly into His Passion, He took bread and, giving thanks, broke it, and gave it to His disciples, saying:

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT, FOR THIS IS MY BODY, WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.**

In a similar way, when supper was ended, He took the chalice and, once more giving thanks, He gave it to His disciples, saying:

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT, FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, WHICH WILL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY FOR THE**

## Eucharistic Prayer I

Te igitur/To You therefore ... p 19

## Eucharistic Prayer II

Vere Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis...

You are indeed Holy, O Lord, the fount of all holiness ... p 26

## Eucharistic Prayer III

Vere Sanctus es, Domine, et merito te laudat...

You are indeed Holy, O Lord, and all you have created ... p 29

## Eucharistic Prayer I

**T**E, IGITUR, clementissime Pater, per Iesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum, supplices rogamus ac petimus, uti accepta habeas et benedicas + haec dona, haec munera, haec sancta sacrificia illibata, in primis, quod tibi offerimus pro Ecclesia tua sancta catholica: quam pacificare, custodire, adunare et regere digneris toto orbe terrarum: una cum famulo tuo Papa nostro N. et Antistite nostro N. et omnibus orthodoxis atque catholicae et apostolicae fidei cultoribus.

MEMENTO, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N. et omnium circumstantium, quorum tibi fides cognita est et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se suisque omnibus: pro redemptione animarum suarum, pro spe salutis et incolumitatis suae: tibi que reddunt vota sua aeterno Deo, vivo et vero.

**T**O, YOU, therefore, most merciful Father, we make humble prayer and petition through Jesus Christ, Your Son, our Lord: that You accept and bless + these gifts, these offerings, these holy and unblemished sacrifices, which we offer You firstly for Your holy catholic Church. Be pleased to grant her peace, to guard, unite and govern her throughout the whole world, together with Your servant N. our Pope and N. our Bishop, and all those who, holding to the truth, hand on the catholic and apostolic faith.

Remember, Lord, Your servants N. and N. and all gathered here, whose faith and devotion are known to You. For them, we offer You this sacrifice of praise or they offer it for themselves and all who are dear to them: for the redemption of their souls, in hope of health and well-being, and paying their homage to You, the eternal God, living and true.

COMMUNICANTES, et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, genetricis Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21\*

*In Nativitate Domini et per Octavam*

Communicantes, et diem sacratissimum (noctem sacratissimam) celebrantes, quo (qua) beatæ Mariæ intemerata virginitas huic mundo edidit Salvatorem, sed et memoriam venerantes, in primis eiusdem gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21\*

*In Epiphania Domini*

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes, quo Unigenitus tuus, in tua tecum gloria coaeternus, in veritate carnis nostrae visibiliter corporalis apparuit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21\*

*Feria Quinta Hebdomadae Sanctae*

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes quo Dominus noster Iesus Christus pro nobis est traditus: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21\*

*A Missa Vigiliae paschalis usque ad dominicam II Paschae*

Communicantes, et diem sacratissimum (noctem sacratissimam) celebrantes, Resurrectionis Domini nostri

IN COMMUNION with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ: →p. 21\*

*During Christmas and the Octave*

Celebrating the most sacred night (day) on which blessed Mary the immaculate Virgin brought forth the Savior for this world, and in communion with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ,: →p. 21\*

*During Epiphany and the Octave*

Celebrating the most sacred day on which Your Only Begotten Son, eternal with You in Your glory, appeared in a human body, truly sharing our flesh, and in communion with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ, : →p. 21\*

*Holy Thursday*

In the unity of the holy fellowship and keeping this most holy day when our Lord Jesus Christ was handed over for us, we also observe the memory, first, of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of the same our Lord and God Jesus Christ: →p. 21\*

*From Easter Vigil through the Second Sunday of Easter*

Celebrating the most sacred night (day) of the Resurrection of our Lord Jesus Christ in the flesh, and in com-

tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hostiam.

SUPPLICES te rogamus, omnipotens Deus: iube haec perferri per manus sancti Angeli tui in sublime altare tuum, in conspectu divinae maiestatis tuae; ut, quotquot ex hac altaris participatione sacrosanctum Filii tui Corpus et Sanguinem sumpserimus, omni benedictione caelesti et gratia repleamur. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.)

MEMENTO etiam, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N., qui nos praecesserunt cum signo fidei, et dormiunt in somno pacis.

IPSIS, Domine, et omnibus in Christo quiescentibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut indulgeas, deprecamur. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.)

NOBIS QUOQUE peccatoribus famulis tuis, de multitudine miserationum tuarum sperantibus, partem aliquam et societatem donare digneris cum tuis sanctis Apostolis et Martyribus: cum Ioanne, Stephano. Matthia, Barnaba, [Ignatio, Alexandro, Marcellino, Petro, Felicitate, Perpetua, Agatha, Lucia, Agnete, Caecilia, Anastasia,] et omnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consortium, non aestimator meriti, sed veniae, quaesumus, largitor admitte. Per Christum Dominum nostrum.

the sacrifice of Abraham, our father in faith, and the offering of Your high priest Melchizedek, a holy sacrifice, a spotless victim..

IN HUMBLE PRAYER we ask You, almighty God: command that these gifts be borne by the hands of Your holy Angel to Your altar on high in the sight of Your divine majesty, so that all of us, who through this participation at the altar receive the most holy Body and Blood of Your Son, may be filled with every grace and heavenly blessing. (Through Christ our Lord. Amen.)

REMEMBER also, Lord, Your servants N. and N., who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace.

Grant them, O Lord, we pray, and all who sleep in Christ, a place of refreshment, light and peace. (Through Christ our Lord. Amen.)

TO US, also, Your servants, who, though sinners, hope in Your abundant mercies, graciously grant some share and fellowship with Your holy Apostles and Martyrs: with John the Baptist, Stephen, Matthias, Barnabas, [Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicity, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia] and all Your Saints; admit us, we beseech You, into their company, not weighing our merits, but granting us Your pardon, through Christ our Lord.



R̄. **Mortem tu-am annunti- ámus, Dó-mi-ne, et tu-am**  
 R̄. *We proclaim Your death, O Lord, and we*



**re-sur-rec-ti- ó-nem confi-témur, do-nec vé-ni-as.**  
*profess Your resurrection until You come again.*

(or:)

R̄. **Quotiescumque manducamus panem hunc et calicem bibimus, mortem tuam annuntiamus, Domine, donec venias.**

(or:)

R̄. **Salvator mundi, salva nos, qui per crucem et resurrectionem tuam liberasti nos.**

UNDE et memores, Domine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, eiusdem Christi, Filii tui, Domini nostri, tam beatae passionis, necnon et ab inferis resurrectionis, sed et in caelos gloriosae ascensionis: offerimus praeclarae maiestati tuae de tuis donis ac datis hostiam puram, hostiam sanctam, hostiam immaculatam, Panem sanctum vitae aeternae et Calicem salutis perpetuae.

SUPRA quae propitio ac sereno vultu respicere digneris: et accepta habere, sicuti accepta habere dignatus es munera pueri tui iusti Abel, et sacrificium Patriarchae nostri Abrahae, et quod

R̄. **When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim Your Death, O Lord, until You come again.**

R̄. **Save us, Savior of the world, for by Your Cross and Resurrection You have set us free.**

THEREFORE, O Lord, as we celebrate the memorial of the blessed Passion, the Resurrection from the dead, and the glorious Ascension into heaven of Christ, Your Son, our Lord, we, Your servants and Your holy people, offer to Your glorious majesty from the gifts that You have given us, this pure victim, this holy victim, this spotless victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

BE PLEASED to look upon these offerings with a serene and kindly countenance, and to accept them, as once You were pleased to accept the gifts of Your servant Abel the just,

Iesu Christi secundum carnem: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21\*

### *In Ascensione Domini*

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes, quo Dominus noster, unigenitus Filius tuus, unitam sibi fragilitatis nostrae substantiam in gloriae tuae dextera collocavit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21\*

### *In dominica Pentecostes*

Communicantes, et diem sacratissimum Pentecostes celebrantes, quo Spiritus sanctus Apostolis innumeris linguis apparuit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21\*

→ \* sed et beati Ioseph, eiusdem Virginis Sponsi, et beatorum Apostolorum ac Martyrum tuorum, Petri et Pauli, Andreae, [Iacobi, Ioannis, Thomae, Iacobi, Philippi, Bartholomaei, Matthaei, Simonis et Thaddaei: Lini, Cleti, Clementis, Xysti, Cornelii, Cypriani, Laurentii, Chrysogoni, Ioannis et Pauli, Cosmae et Damiani,] et omnium Sanctorum tuorum; quorum meritis precibusque concedas, ut in omnibus protectionis tuae muniamur auxilio. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.)

munion with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ: →p. 21\*

### *During Ascension*

Celebrating the most sacred day on which Your Only Begotten Son, our Lord, placed at the right hand of Your glory our weak human nature, which He had united to himself, and in communion with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ: →p. 21\*

### *Pentecost*

Celebrating the most sacred day of Pentecost, on which the Holy Spirit appeared to the Apostles in tongues of fire, and in communion with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ: →p. 21\*

→ \* and blessed Joseph, her Spouse, Your blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, [James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Jude; Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian] and all Your Saints; we ask that through their merits and prayers, in all things we may be defended by Your protecting help. (Through Christ our Lord. Amen.)

HANC IGITUR oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quaesumus, Domine, ut placatus accipias: diesque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna damnatione nos eripi et in electorum tuorum iubeas grege numerari. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.) → \*

*Feria Quinta Hebdomadae Sanctae:*

HANC IGITUR oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quam tibi offerimus ob diem, in qua Dominus noster Iesus Christus tradidit discipulis suis Corporis et Sanguinis sui mysteria celebranda quaesumus, Domine, ut placatus accipias: diesque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna damnatione nos eripi et in electorum tuorum iubeas grege numerari: → \*

*A Missa Vigiliae paschalis usque ad dominicam II Paschae:*

HANC IGITUR oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quam tibi offerimus pro his quoque, quos regenerare dignatus es ex aqua et Spiritu Sancto, tribuens eis remissionem omnium peccatorum: → \*

→ \* QUAM OBLATIONEM tu, Deus, in omnibus, quaesumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris:

THEREFORE, Lord, we pray: graciously accept this oblation of our service, that of your whole family; order our days in Your peace, and command that we be delivered from eternal damnation and counted among the flock of those You have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)

*Holy Thursday:*

GRACIOUSLY ACCEPT, then, we beseech You, O Lord, this service of our worship and that of all Your household, which we make to You on this day when our Lord Jesus Christ gave His disciples the mysteries of His Body and Blood; order our days in Your peace, decree that we be rescued from eternal damnation, and numbered with the flock of Your elect: → \*

*From Easter Vigil through Second Sunday of Easter:*

THEREFORE, Lord, we pray: graciously accept this oblation of our service, that of Your whole family, which we make to You also for those to whom You have been pleased to give the new birth of water and the Holy Spirit, granting them forgiveness of all their sins; order our days in Your peace, and command that we be delivered from eternal damnation and counted among the flock of those You have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.): → \*

→ \* BE PLEASED, O God, we pray, to bless, acknowledge, and approve this offering in every respect; make it spiritual and acceptable, so that it may

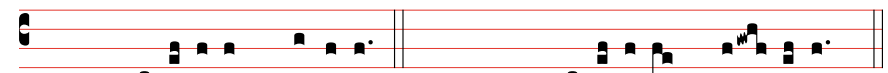
ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui, Domini nostri Iesu Christi.

QUI, PRIDIE quam pateretur, accepit panem in sanctas ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in caelum ad te Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et hunc praeclarum calicem in sanctas ac venerabiles manus suas, item tibi gratias agens benedixit, deditque discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.**



∇. Mysté-ri- um fí-de- i. (vel) ∇. Mysté-ri- um fí- de- i.  
∇. *The Mystery of faith.* ∇. *The Mystery of faith.*

become for us the Body and Blood of Your most beloved Son, our Lord Jesus Christ.

ON THE DAY before He was to suffer, He took bread in His holy and venerable hands, and with eyes raised to heaven to You, O God, His almighty Father, giving You thanks, He said the blessing, broke the bread and gave it to His disciples, saying:

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT, FOR THIS IS MY BODY, WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.**

In a similar way, when supper was ended, He took this precious chalice in His holy and venerable hands, and once more giving You thanks, He said the blessing and gave the chalice to His disciples, saying:

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT, FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, WHICH WILL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY FOR THE FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN MEMORY OF ME.**